

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Mandarin ab initio – Standard level – Paper 2 – Reading comprehension**  
**Mandarin ab initio – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite**  
**Mandarin ab initio – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura**

24 October 2023 / 24 octobre 2023 / 24 de octubre de 2023

<b>Zone A</b> morning	<b>Zone B</b> morning	<b>Zone C</b> morning
<b>Zone A</b> matin	<b>Zone B</b> matin	<b>Zone C</b> matin
<b>Zona A</b> mañana	<b>Zona B</b> mañana	<b>Zona C</b> mañana

1 h

---

**Text booklet – Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

**Livret de textes – Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

**Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.



**Simplified version**

**Version simplifiée**

**Versión simplificada**

文本 A

# 请你游香港



**1** 旅游局举办“请你游香港”活动。

市民在任何餐饮店消费 800 元，每人付 100 元报名费，就可以参加以下的一个活动。这次活动有 190 个旅行社参加，共有 200 个名额。快来看看！

**2** 美食游

上午，去果园喝新鲜的果汁。下午，去五星级酒店做蛋糕，做好的食物可带回家。晚上，吃自助餐。

**3** 大城小区

欢迎游览香港社区。上午，参观老社区，看旧建筑。之后，郊区徒步、野餐和看风景。晚上，住民宿。

**4** [- 11 -]

你会和孩子一起度过愉快的周末！第一天，海边游泳，打沙滩排球。晚上，海滩露营。第二天，游乐场游玩，门票自费。

**5** [- 12 -]

想你的小狗交到新朋友吗？那就带上它来香港公园跑步、踢球，享受快乐时光吧！

**6** [- 13 -]

夜晚的香港岛可美了。跟我们一起坐船去欣赏吧！之后，我们会去小吃街品尝美食。



文本 B

## 年轻人爱网上购物

现代人的生活离不开网络，特别是年轻人，什么都在网上做。年轻人爱买东西。以前，人们花很长时间去商店购物。现在，大家工作忙，还时常加班。平时没有时间，就算在周末或假期，也只想在家休息。

5 有了网络，随时都可以购物。人们喜欢网购最大的原因就是它的便利，还不用花钱到处跑。网购的速度也很快，一般三、四天就可以拿到手，不喜欢还能退。

加入网购的人越来越多，还因为在网上容易比较价钱。同一商品，有好多家店在卖。商家还经常会组织打折活动。你可以先看哪家便宜，找到合适的再下手买。

10 年轻人不仅网购衣物和日用品，连零食他们也在网上买。网店已成为年轻人的购物中心。在那里，他们可以买到任何东西。因此，商店少了很多人去，有的还关门了。为了适应新的消费习惯，它们很多都转到网上开店了。

非必要图片已删除

文本 C

## 如何改善亲子关系

25.08.2022



- 1** 我是一个国中学生。很多我的朋友与父母关系不是很好。为什么会这样呢？
  - 2** 首先，青少年总觉得家长不尊重他们。我一个朋友，一次考试考得不好，父母就给他报了一个补习班。这使他压力很大。后来，他考了满分，父母就没再要他去补了。
  - 3** 我觉得，孩子要做什么，让孩子自己定。父母总怕子女做的决定不正确，但我认为，如果试着让孩子独立，他们能从错误中学到比父母告诉他们的要多。不然，孩子永远长不大，学不会做决定。
  - 4** 在我家，父母和我的兴趣爱好很不同。我听的歌曲，父母不喜欢；父母聊的话题，我总觉得无聊。我还担心如果和父母太亲近，会被朋友笑。慢慢的，我和父母说话越来越少，还经常因为不理解而吵架。
  - 5** 我问过老师该怎么解决这个问题。他说，我们要跟父母聊天，了解他们的想法。而父母也要学习新知识，成为孩子的朋友。如果家庭成员间互相理解，就不会有那么多的麻烦了。
  - 6** 总之，我认为亲子关系十分重要，会影响孩子的成长。
-

**Traditional version**

**Version traditionnelle**

**Versión tradicional**

文本 A

# 請你遊香港



**1** 旅遊局舉辦「請你遊香港」活動。

市民在任何餐飲店消費 800 元，每人付 100 元報名費，就可以參加以下的一個活動。這次活動有 190 個旅行社參加，共有 200 個名額。快來看看！

**2** 美食遊

上午，去果園喝新鮮的果汁。下午，去五星級酒店做蛋糕，做好的食物可帶回家。晚上，吃自助餐。

**3** 大城小區

歡迎遊覽香港社區。上午，參觀老社區，看舊建築。之後，郊區徒步、野餐和看風景。晚上，住民宿。

**4** [- 11 -]

你會和孩子一起度過愉快的週末！第一天，海邊遊泳，打沙灘排球。晚上，海灘露營。第二天，遊樂場遊玩，門票自費。

**5** [- 12 -]

想你的小狗交到新朋友嗎？那就帶上它來香港公園跑步、踢球，享受快樂時光吧！

**6** [- 13 -]

夜晚的香港島可美了。跟我們一起坐船去欣賞吧！之後，我們會去小吃街品嚐美食。



文本 B

## 年輕人愛網上購物

現代人的生活離不開網絡，特別是年輕人，什麼都在網上做。年輕人愛買東西。以前，人們花很長時間去商店購物。現在，大家工作忙，還時常加班。平時沒有時間，就算在週末或假期，也只想在家休息。

- 5 有了網絡，隨時都可以購物。人們喜歡網購最大的原因就是它的便利，還不用花錢到處跑。網購的速度也很快，一般三、四天就可以拿到手，不喜歡還能退。

加入網購的人越來越多，還因為在網上容易比較價錢。同一商品，有好多店在賣。商家還經常會組織打折活動。你可以先看哪家便宜，找到合適的再下手買。

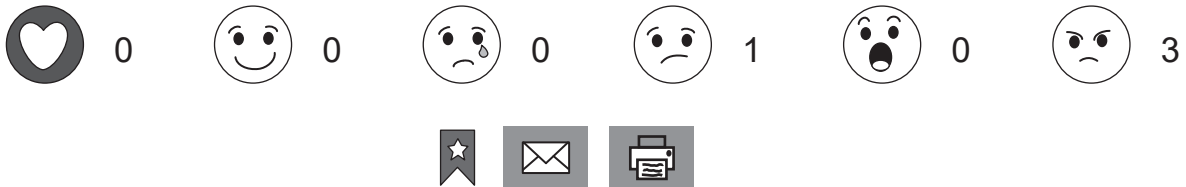
- 10 年輕人不僅網購衣物和日用品，連零食他們也在網上買。網店已成為年輕人的購物中心。在那裏，他們可以買到任何東西。因此，商店少了很多人去，有的還關門了。為了適應新的消費習慣，它們很多都轉到網上開店了。

非必要圖片已刪除

文本 C

## 如何改善親子關係

25.08.2022



- 1** 我是一個國中學生。很多我的朋友與父母關係不是很好。為什麼會這樣呢？
  - 2** 首先，青少年總覺得家長不尊重他們。我一個朋友，一次考試考得不好，父母親就給他報了一個補習班。這使他壓力很大。後來，他考了滿分，父母就沒再要他去補了。
  - 3** 我覺得，孩子要做什麼，讓孩子自己定。父母總怕子女做的決定不正確，但我認為，如果試著讓孩子獨立，他們能從錯誤中學到比父母告訴他們的要多。不然，孩子永遠長不大，學不會做決定。
  - 4** 在我家，父母和我的興趣愛好很不同。我聽的歌曲，父母不喜歡；父母聊的話題，我總覺得無聊。我還擔心如果和父母太親近，會被朋友笑。慢慢的，我和父母說話越來越少，還經常因為不理解而吵架。
  - 5** 我問過老師該怎麼解決這個問題。他說，我們要跟父母聊天，了解他們的想法。而父母也要學習新知識，成為孩子的朋友。如果家庭成員間互相理解，就不會有那麼多的麻煩了。
  - 6** 總之，我認為親子關係十分重要，會影響孩子的成長。
-

**Disclaimer/Avertissement/Advertencia:**

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

**References/Références/Referencias:**

© International Baccalaureate Organization 2023